

Il-Papa Franġisku qed jistedinna sabiex ningħaqdu flimkien matul ix-xahar t'Ottubru u nitolbu biex il-ħaddiema kollha jirċievu r-rispett u l-ħarsien tad-drittijiet tagħhom, filwaqt li dawk li m'għandhomx xogħol isibu l-opportunitajiet biex jagħtu s-sehem tagħhom għall-ġid komuni.



L-Ewwel Qari: Mid-diskors tal-Papa Franġisku lill-managers u l-ħaddiema waqt żjara fl-iSteel Mill ta' Terni fl-Italja:

Hemm bżonn li wieħed itenni li x-xogħol huwa essenzjali għas-soċjetà, għall-familji u għall-individwi. Ix-xogħol, fil-fatt, jikkonċerna direttament lill-bniedem, lil ħajtu, lil-libertà tiegħu, kif ukoll lill-ferħ tiegħu. Il-valur ewlieni tax-xogħol huwa l-ġid tal-persuna umana għax lill-bniedem jagħtih sodisfazzjon meta juża t-talenti u l-abbiltajiet intellettuali, kreattivi u fiżiċi tiegħu. Għalhekk l-iskop tax-xogħol mhux biss il-profitt u l-ekonomija; l-għan tiegħu jikkonċerna lill-bniedem u lid-dinjità tiegħu. Id-dinjità tal-bniedem hi marbuta max-xogħol. Jien smajt diversi ħaddiema żgħażaġh li huma qiegħda, u ħafna drabi jgħiduli: "Father, aħna d-dar - il-mara tiegħi, it-tfal tiegħi - nieklu kuljum għax jagħtuna xi ħaġa x'nieklu fil-parroċċa, jew tal-klabb, jew tar-Red Cross. Imma Father, ma nafx xi tfisser li taqla' x'tiekol, u għandi bżonn niekol, iżda għandi bżonn inkun naf ukoll xi tfisser li jkollok id-dinjità għax qed taqla' l-ħobża ta' kuljum."

U x-xogħol dan ifisser! Meta wieħed ma jaħdimx, id-dinjità` tiegħu tkun feruta! Kull min mhux impjegat jew jaħdem bil-prekarjat probabilmment qiegħed fil-periferija tas-soċjetà, u jsir vittma ta' esklużjoni soċjali. Ħafna drabi persuni bla xogħol - u bħalissa qed naħseb fil-ħafna żgħażaġh li illum huma qiegħda - jitilfu l-kuraġġ jew, aġar minn hekk, jaqgħu f'apatija.

Mulej, il-Papa Franġisku f'Sardegna kien qal: "Ix-xogħol ifisser dinjità, ix-xogħol ifisser il-ħobżna ta' kuljum, ix-xogħol ifisser imħabba."

Peró, ħafna drabi aħna norbtu wisq id-dinjità u l-valur tagħna max-xogħol li nagħmlu.

U allura npoġġu l-valur u l-istima lejna nfusna skont xogħolna.

Kemm ninsew malajr Mulej, li aħna għandna valur kbir!

Għax aħna tiegħek u għax inti tħobbna ħafna,

u għax aħna prezzjużi ħafna għalik!
Mulej int tħobbna b'imħabba tal-ġenn,
tant li mitt għalina fuq salib sabiex tpatti għad-dnubiet tagħna.
X'ħasra Mulej li nitilfu malajr l-istima tagħna lejna nfusna
minħabba t-tip ta' xogħol li nagħmlu!
Għinna ħalli nifmu li x-xogħol fih valur fih innifsu
għax, permezz tiegħu, aħna nkunu qed nagħtu servizz,
anke jekk ma naqilgħux paga direttament,
bħal dik l-omm li tiegħu ħsieb il-familja
jew dik il-bint li tiegħu ħsieb il-ġenituri tagħha li huma anzjani.
Il-Papa Franġisku jgħid li: "Ix-xogħol
hu element fundamentali għad-dinjità ta' kull persuna."
Hu jkompli jgħid li: "Ix-xogħol jagħmilna nixbhu lil Alla,
li ħadem, għadu jaħdem, u li jibqa' jaħdem il-ħin kollu."
Mulej, għallimna napprezzaw id-dinjità tax-xogħol
għax, sfortunatament, ħafna huma dawk li jaraw ix-xogħol
bħala mezz biex jaqilgħu l-flus biss.
Mulej, nitolbuk ukoll sabiex il-ħaddiema kollha
jirċievu r-rispett u l-ħarsien tad-drittijiet tagħhom.
Għinhom ħalli huma jsibu xogħol
li, permezz tiegħu, jaqilgħu ħlas xieraq għal ħidmiethom.
Mulej, agħti kuraġġ lil min jimrad jew jirtira mix-xogħol,
u għalhekk ma jistax jibqa' jaħdem,
sabiex jifhem li hu għandu valur fih innifsu
u għandu d-dinjità bħala persuna u bħala ibnek.

KANT

It-Tieni Qari: Mid-diskors tal-Papa Franġisku lill-managers u l-ħaddiema waqt żjara fl-iSteel Mill ta' Terni fl-Italja:

X'għandna ngħidu quddiem il-problema gravi ta' qgħad li qed tolqot lil diversi pajjiżi Ewropej? Din hi l-konsegwenza tas-sistema ekonomika li m'għadhiex kapaċi toħloq ix-xogħol għax poġġiet fiċ-ċentru idolu li jissejjaħ flus! Għalhekk l-entitajiet politiċi, soċjali u ekonomiċi varji huma msejjaħ biex jippromwovu approċċ differenti bbażat fuq il-ġustizzja u s-solidarjetà. Issa hemm ir-riskju li din il-kelma titneħħa mid-dizzjunarju. Solidarjetà: saret qisha xi kelma taboo! Ie!

Is-solidarjetà hija importanti, imma din il-kelma ma tantx hi għal qalb is-sistema ekonomika li tippreferi teskludiha. Is-solidarjetà umana tiżgura li kulhadd ikollu l-possibiltà li jwettaq xi tip ta' xogħol dinjituż. Ix-xogħol huwa tajjeb għal kulhadd u jeħtieġ li jkun disponibbli għal kulhadd. Perjodi ta' tbatija gravi u qgħad hemm bżonn li jiġu indirizzati bl-għodda ta' kreattività u solidarjetà. Il-kreattività ta' intraprendituri u artigjani bravi li jharsu lejn il-futur b'fiduċja u tama. U s-solidarjetà tirrikjedi li l-membri kollha tas-soċjetà jirrinunzjaw għal xi ħaġa u jadottaw stil ta' ħajja aktar serena biex jgħinu lil dawk kollha li huma fil-bżonn.

Mulej Ġesu`, inti kont tgħix fi ħdan familja fqajra
u żgur kont taf x'jiġifieri tipprova tgħix bil-ftit li jkollok.
Nitolbuk, Inti li għandek għal qalbek il-familji kollha,
ipprovdi l-essenzjal għall-ħajja lil dawk li qed ikabbru familja,
jew li jinsabu bla xogħol.
Nitolbuk sabiex ikollok ħniena minn ħutna
li jinsabu qiegħda u ssibilhom ix-xogħol,
ħalli huma u l-familji tagħhom ikunu jistgħu jgħixu b'dinjità.
Nitolbuk Mulej, sabiex tieqaf ma' kull min hu qiegħed
u jinsab bla tama li xi ħadd ser joffrilu x-xogħol;
għal min iħossu ddisprat u ma jafx x'ser jaqbad jagħmel;
għal min iħossu umiljat u jistenna biex jirreġistra għax-xogħol;
għall-ħaddiema li huma sfruttati minn min iħaddimhom.
Kun int Mulej it-tarka tagħhom, ir-refuġju tagħhom.
Berikhom Mulej, u wriehom li int tħobbhom ħafna u
li l-imħabba tiegħek għalihom tant hi kbira
li int naqqaxt isimhom fuq il-pala t'idejk.
Agħtihom il-kuraġġ biex, sakemm isibu x-xogħol ma jintelqux.
Anzi, Mulej, agħtihom id-dehen u s-saħħa biex jimlew il-ħin tagħhom
b'attivitajiet pożittivi, ħalli ma jkunux qed iżidu t-toqol
li l-familjari tagħhom diġa` qegħdin iġorru.
Mulej, għin lilna lkoll, ħalli niftħu għajnejna
għal dawk li jkunu qed isofru madwarna.
Agħmel li aħna nagħmlu kull mezz
biex nuru sapport u solidarjetà magħhom.

KANT

Nitolbu Flimkien

- Mulej, nitlobok biex is-soċjetà tħares lejn ix-xogħol aktar bħala mezz ta' kif il-bniedem ikollu dinjità, milli biss bħala mezz għat-tekabbir ekonomiku.
Nitolbu... Ismagħna nitlobuk Mulej.
- Mulej, nitlobuk għall-ħaddiema kollha madwar id-dinja sabiex id-drittijiet tagħhom fuq il-post tax-xogħol jiġu mħarsa u rrispettati, filwaqt li dawk li m'għandhomx xogħol, isibu l-opportunitajiet biex jagħtu s-sehem tagħhom għall-ġid komuni.
Nitolbu... Ismagħna nitlobuk Mulej.
- Mulej, għinni ħalli jkollu attitudni pożittiva lejn dawk kollha li jħossuhom imwarrba għax m'għandhomx xogħol; għinni napprezza u nifhem li huma wkoll għandhom xi ħaġa x'joffru. Fuq kollox, għinni ħalli nkun ta' kuraġġ u ta' għajnuna meta l-iktar ikollhom bżonn.
Nitolbu... Ismagħna nitlobuk Mulej.
- Mulej nitlobuk biex tagħti d-dehen lill-mexxejja tal-pajjiżi kollha, ħalli jistinkaw biex jibnu soċjetà aktar ġusta ħalli jinqered il-qgħad minn fostna, u sabiex dawk kollha li huma lesti biex jaħdmu, isibu x-xogħol u jaqilgħu ħlas xieraq u ġust.
Nitolbu... Ismagħna nitlobuk Mulej.
- Nitlobuk Mulej għal dawk kollha li qed ibatu bi qtigħ il-qalb, bil-ġuħ, bl-ansjetà għax jinsabu bla xogħol. Agħtihom il-kuraġġ u imliehom bit-tama u bil-kuraġġ biex jegħlbu l-ostakli li jiltaqgħu magħhom.
Nitolbu... Ismagħna nitlobuk Mulej.
- Agħti d-dehen lil min qiegħed f'pożizzjoni li jmexxi l-ġid komuni jew privat, sabiex ikun jista' jagħmel użu ġust minn dan il-ġid u joħloq impjegi godda u jipprovdi qligħ xieraq lill-ħaddiema għax-xogħol tagħhom.
Nitolbu... Ismagħna nitlobuk Mulej.

KANT